



安全理事会

UN LIBRARY

JUN 25 1992

UN/ISA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/24144
23 June 1992
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1992年6月23日

伊拉克常驻联合国代表团临时代办
给
安全理事会主席的信

奉我国政府指示，谨随函附上1992年6月23日伊拉克共和国外交部长艾哈迈德·侯赛因先生给你的信。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

萨米尔·尼马(签名)

附 件

1992年6月23日

伊拉克外交部长给安全理事会

主席的信

谨通知你，美国和英国飞机以极低高度飞越尼尼韦省小麦和大麦田投下美制RR170型燃烧火箭，或者，有时投下加力燃烧装置，焚烧谷物堆，造成火灾，烧掉数以千吨的谷物。美国飞机是F-16型；英国飞机是美洲虎型。

火灾情况如下：

Hamdaniya地区

- 1992年5月27日：沿Assinaa公路一带；
- 1992年5月30日16时50分：Kara Kouch；
- 1992年5月30日12时：Khargbat Soltane村；
- 1992年6月5日8时30分：Jadida村；
- 1992年6月5日，11时10分：Kara Kouch；
- 1992年6月6日，11时5分：Tawajana村；
- 1992年6月6日，12时20分：Ali Rash村。

Mossoul县

- 1992年6月6日下午：Achouhada村；
- 1992年6月6日下午：Almawali村；
- 1992年6月6日下午：Tal Khazf村。

Hamdaniya地区

- 1992年6月7日，16时30分：Namroud；

- 1992年6月9日,9时30分: Mossonl县沿ancienne公路一带;
- 1992年6月9日,12时15分: Mossonl县沿ancienne公路一带;
- 1992年6月9日,16时30分: Mossonl县沿ancienne公路一带;
- 1992年6月10日,13时: Kara Kouch;
- 1992年6月10日,19时: Tarjala村;
- 1992年6月11日,15时: Assalamiya公路。

Hamman Alalil分区

- 1992年6月11日: Bakhira村;
- 1992年6月12日11时: Abou Arayis村;
- 1992年6月12日11时: Abou Jarathi村;
- 1992年6月12日: Alomriyni村。

Hamdaniya地区

- 1992年6月12日16时45分: Kara Kouch;
- 1992年6月12日13时5分: Kiberli村;
- 1992年6月12日16时20分: Wardek村。

这些事件是在上述地区收获期发生的。联军非常熟悉这些地区,其飞机在伊拉克北部上空飞越一年多,因此对伊拉克的收获期了如指掌。这些行动造成大规模火灾,使谷物生产蒙受重大损失,达11 000dounams耕地。收割机也被烧毁,目前伊拉克由于遭到禁运,无法替换这些机器。在这种情况下,伊拉克在下一个收获期将没有收割机。此外,还有人命损失,农民为扑灭飞机造成的火灾而罹难,其家人除了失去全部收成,又遭受这一无法弥补的损失。

美国国防部于1992年6月20日宣布,燃烧火箭投落伊拉克领土,一次是出于技术错误,另一次是驾驶员以为受到伊拉克雷达追踪。这次招认是在1992年6月9日美国国务院知否认英美飞机的活动之后作出的。事实上,美国国防部所谓可能有雷达追

踪之说是毫无根据的。显然,英美飞机的飞行并非只是一次或两次的孤立事件:这是一系列的活动,由飞机以极低高度进行,投掷燃烧火箭或加力燃烧装置,焚烧大麦和小麦田;由于是低空放火,使尚未收割的谷物堆和大麦与小麦捆着火。此外,还须指出,英美飞机从前或在此次收割季节之前没有投掷过燃烧火箭。事实证明,这些飞行的行为是自发和故意的,并表明驾驶员奉明确命令焚烧已可收割的小麦和大麦田。

关于此点,必须回顾美利坚合众国为其在伊拉克北部明目张胆的干涉,其军队和其盟友的军队进行的行动辩解所提出的论点。它声称旨在保护伊拉克的库尔德人,于他们从避难的邻国返回伊拉克后向他们提供援助,保证他们被遣返家乡和经常得到保护。必须指出,美国和英国飞机是在没有部署任何伊拉克军队的地区进行行动的,这些行动还以非住在美利坚合众国和其盟友窃取保护权的库克德地区的居民的财产为对象。美国和英国的政策显然旨在加强对伊拉克的禁运,不仅采取在伊拉克境外决定的措施,而且破坏伊拉克人在伊拉克境内为应付禁运所生产的粮食。这证实我们一向的看法,即维持禁运的措施绝不是和伊拉克在遵守安全理事会决议方面取得的进展有关,而是美国和英国为实现它们两国--只是它们两国的目的政治手段。

事实证明,一年多以来,美国及其盟国军事干预了伊拉克北部。按照《联合国宪章》和国际法,这些行为找不到任何根据。这些行为是十十足的暴力,目的在确保其自私的政治利益,无视于联合国一个会员国的主权、独立和领土完整的合法权利。这些是肯定受到国际社会禁止的行为;按照国际法,行事者要承担完完全全的国际责任。

伊拉克政府认为英美两国政府要对上述受到普遍禁止的行为承担完完全全的国际责任。伊拉克政府也要求该两国政府停止这些行为,赔偿生命与财产损失以及收获损失,加上利息。

伊拉克政府要求安全理事会举行紧急会议,审查此一违反《联合国宪章》的规则和原则的行为,谴责英美飞机在伊拉克北部进行的活动,要求英美政府停止这些活

动并如上述赔偿伊拉克,并研究采取措施制止美、英、法飞机在伊拉克北部的飞行活动。

外交部长

艾哈迈德·侯赛因(签名)
